

Advanced 21<sup>st</sup> Century

URDU | HINDI | ENGLISH  
**Dictionary**

एडवांस्ड ट्रुवर्टी फ़र्स्ट संचुरी उर्दू-हिन्दी-अंग्रेज़ी शब्दकोश

ادوائیہ فرنگی اردو، هندی، انگلیزی دیکشنری

## Contents فہرست

ا alif (अलिफ़—अ, आ—a).....	9
ب be (बे—ब—b).....	93
پ pe (पे—प—p).....	172
ت te (ते—त—t).....	228
ٿ te (टे—ट—t̄).....	283
સ se (से—स—s).....	295
ڄ jīm (जीम—ज—j).....	296
ڦ ce (चे—च—ch).....	337
ڻ he (हे—ह—h).....	379
ھ khe (खे—ख—kh).....	401
ڏ dāl (दाल—द—d).....	430
ڏ̄ dāl (डाल—ડ—d̄).....	485
ڙ zāl (ज़ाल—ज़—z).....	495
ڻ re (रे—र—r).....	499
ڻ̄ ūre (ઉ—ઉ—ūr).....	533
ڙ ze (जे—ज—z).....	533
ڙ̄ ze (જे—જ—z).....	549
س sīn (सीन—स—s).....	550
ش shīn (शीन—श ષ—sh).....	611
سُ suād (सुआद—स—s).....	633
ضُ zuād (जुआद—ज—z).....	644

ب toy (তোয়—ত—t).....	648
ڑ zoy (জোয়—জ—z).....	659
ঁ aen (ऐন—অ—a).....	661
ঁ gain (গৈন—গ—g).....	689
ঁ fe (ফে—ফ—f).....	700
ঁ kāf (কাফ—ক—q).....	722
ঁ kāf (কাফ—ক—k).....	742
ঁ gāf (গাফ—গ—g).....	798
ঁ lām (লাম—ল—l).....	836
ঁ mīm (মীম—ম—m).....	859
ঁ nūn (নূন—ন—n).....	922
ঁ vāv (বাব—ব—v&w).....	942
ঁ he (হে—হ—h).....	946
ঁ ye (যে—য—ī).....	959



# List of Abbreviations used in the Dictionary

<i>adj.</i>	adjective	<i>interj.</i>	interjection
<i>adv.</i>	adverb	<i>nf</i>	Noun feminine
<i>conj.</i>	conjunction	<i>nm</i>	noun masculine
<i>e.g.</i>	for instance	<i>prep.</i>	preposition
<i>f</i>	feminine	<i>pron.</i>	pronoun
<i>i.e.</i>	that is	<i>v.</i>	verb
<i>ind.</i>	indeclinable		

## Key to Pronunciation

Hindi & Urdu is spoken in a very large region of India and the same word is pronounced differently in various regions. We have accepted the pronunciation of educated residents of Delhi as our norm:

### Vowels:

अ : a	आ : ा	इ : i	ई : ई
उ : u	ऊ : ऊ	ए : e	ऐ : ऐ
ओ : o	औ : औ	अं : an	अः : ah

### Consonants:

क : k	ख : kh	ग : g	घ : gh
ड : n	च : c	छ : ch	ज : j
ज़ : z	झ : jh	ञ : n	ट : t
ठ : th	ડ : d	ঢ : ŋ	ঢ় : dh
ঢ় : r	ণ : n	ত : t	থ : th
দ : d	ধ : dh	ন : n	প : p
ফ : ph	ব : b	ভ : bh	ম : m
য : y	র : r	ল : l	ব : v
শ : sh	ষ : s	স : s	হ : h
କ୍ଷ : ksh	ତ୍ର : tr	ଜ୍ଞ : gy	

# الف alif (अलिफ़)

**الْفُ** **alif** (अलिफ़)—उर्दू वर्णमाला का पहला अक्षर, हिन्दी के 'अ' जैसा उच्चारण देता है. **alif**—the first letter of the Urdu alphabet, equivalent to English 'a'.

**ا** **alif** (अलिफ़)—यह भी अलिफ़ का ही एक रूप है और यह 'आ' जैसा उच्चारण देता है. —this is also 'alif' and is equivalent to English 'aa' or 'ā'.

**ا** **a** (आ)—आने के लिए किसी को आदेश देना, अपने पास बुलाना, समीप आने का निमंत्रण देना. (v)—to ask someone to come near.

**ا ا** **a a** (आ आ)—आओ आओ, कबूतरों और मुर्गियों को बुलाने के लिए निकाती जाने वाली आवाज़. —come, come; bird call for pigeons, hens etc.

**بَنْتَ** **a banana** (आ बनना)—कोई घटना दुर्घटना होना, किसी मुसीबत में पड़ना. (v) — to happen, to be involved in some trouble.

**بَلْ مَجْعَلٍ** **a bail mujhe mār** (आ बैल मुझे मार) —मुसीबत को निमन्त्रण देना, मुसीबत मोल लेना. (prov) —to invite trouble.

**جَاءَ** **a jāna** (आ जाना)—आ पहुँचना. (v) — to come suddenly, to happen to come, to arrive.

**مَكْنَى** **a dhamakna** (आ धमकना)—अचानक आ जाना. (v) —to make a sudden appearance, to come uninvited.

**حَمِيرٌ** **a ghernā** (आ घेरना)—घेर लेना, क़ाबू कर लेना. (v) — to surround, to besiege, to encircle.

**مِلْنَا** **a milna** (आ मिलना)—मुलाक़ात करना, मिलना. (v) — to join, to meet.

**نِكْلَنَا** **a nikalna** (आ निकलना)—अचानक आ जाना, संयोग से आ जाना. (v) —to come by chance, to come suddenly.

**اب** **ab** (आब)—(1) पानी. (nm) —water. (2) चमक, आभा, पालिश, चमकीलापन. (nf)—

splendour, elegance, polish, lustre, sharpness of sword, brightness.

**آب کرنا** **ab ab karna** (आब आब करना)—किसी को अपमानित कर देना, पानी माँगना. (v) —to reproach, to put to shame, to discredit, to ask for water.

**آب ہونا** **ab ab hona** (आब आब होना)—पसीना पसीना हो जाना, शर्मिदा हो जाना. (v) —to be drenched with perspiration, to be ashamed.

**آب آجائنا** **ab a jāna** (आब आ जाना)—चमक आ जाना, तेज़ हो जाना. (v) —to get polished, to shine, to become sharp.

**آب آتش رک** **abe atish rang** (आबे आतिश रंग) —क़इया द्रव्य पदार्थ, शराब. (nm) —wine, liquor, tears.

**آب آبک** **abe ahak** (आबे आहक) —नींवू-पानी. (nm) —lime-water.

**آب احر** **abe ahmar** (आबे अहमर) —शराब. (nm) —wine, liquor.

**آب آب تارنا** **ab utarna** (आब उतरना)—चमक उड़ जाना, निस्तेज हो जाना. (v) —to lose lustre, to become dull.

**آب استادہ** **abe isktāda** (आबे इस्तादा)—ठहरा हुआ पानी. (nm) —still water.

**آب ایں** **abe anār** (आबे अनार) —अनार का रस, लाल रंग की शराब. (nm) —pomegranate juice, red wine.

**آب انفال** **abe infayāl** (आबे इनफ़आल) —शर्म से पसीना पसीना होना. (nm) —sweat caused by shame.

**آب انگور** **abe angūr** (आबे अंगूर) —अंगूर का रस, अंगूर की शराब. (nm) —grape-juice, grape-wine.

**آب باران** **abe bāran** (आबे बारां) —वर्षा का पानी. (nm) —rain water.

**آب بستہ** **abe basta** (आबे बस्ता) —वर्फ़,

earth, region.

**ارض مقدس** arze mukaddas (अर्जे मुकद्दस) –  
फिलस्तीन, पवित्र धरती. (nf) – Palestine, sacred land.

**ارض و سما** arz-o-samāa (अर्ज-ओ-समाा) – धरती और आकाश. (nm) – earth and sky.

**ارضی** arzī (अर्जी) – पृथ्वी सम्बन्धी. (adj) – earthly, relating to earth.

**ارگن** argan (अर्गन) – मुँह से बजाया जाने वाला एक छोटा बाजा. (nm) – mouth-organ, a musical instrument.

**ارغوان** argvān (अर्गवान) – एक पौधा जिसके फल और फूल जामुनी रंग के होते हैं. (nm) – a plant whose fruits and flowers are of purple colour.

**ارغوانی** argvānī (अर्गवानी) – जामुनी या वैंजनी रंग का. (adj) – purple, crimson, mixed colour of red and blue.

**ارفع** arpha (अफ्फी) – बहुत ऊँचा. (adj) – exalted, elevated, most high sublime.

**ارقام** arkām (अर्काम) – गिनती, संख्या. (nm) – figures, numbers.

**ارقام** irkām (इकाम) – लेखन. (nm) – writing, act of writing.

**ارکان** arkān (अर्कान) – स्तंभ, किसी संस्था के सदस्य, सरकार के मंत्री, दरबारी, ऊँचे लोग. (nm) – pillars, columns, supports, members of a cabinet, ministers of the government.

**ارم** iram (इरम) – शहद वादशाह द्वारा बनवाया हुआ कृत्रिम स्वर्ग. (nm) – a famous garden in Arabia designed and built on the model of Paradise by Shadad, an ancient king of Yemen, paradise.

**ارمان** armān (अरमान) – अभिलाषा, इच्छा, लालसा, आकांक्षा, खाहिश. (nm) – wish, desire.

**ارمان رہ جانا** armān rah jānā (अरमान रह जाना) – इच्छा पूरी न होना. (v) – to be disappointed about the fulfilment of one's desire or wish.

**ارمان نکالنا** armān nikalnā (अरमान निकालना) – इच्छायें पूरी करना. (nm) – to

satisfy one's desires and wishes.

**ارمان پورے کرنا** arman pūre karna (अरमान पूरे करना) – अपनी इच्छाओं को पूरा करना. (nm) – to fulfil your desires or wishes.

**ارمخان** armagān (अर्मगान) – उपहार, तोहफ़ा, भेंट. (nm) – present, gift.

**ارما** arma (अरना) – जंगली भैंसा, मोटा काला आदमी. (nm) – a wild buffalo, a fat black man.

**ارند** arand (अरंड) – एक पेड़ जिस से कैस्टर आयल तैयार किया जाता है. (nm) – a tree from which castor oil is prepared.

**ارند خربوزہ** arand kharbūzā (अरंड खरबूजा) – खरबूजे जैसा एक फल जिसे पपीता कहते हैं. (nm) – a fruit called papita (carica papaya).

**ارنی** arnī (अरनी) – जंगली भैंस. (nf) – a wild female buffalo.

**ارواح** arvāh (अर्वाह) – रुह का बहुवचन, आत्मा. (nm) – plural of rūh, spirits, souls.

**اروڑा** aroṛā (अरोड़ा) – हिन्दुओं में एक उपजाति जो व्यापार या दुकानदारी करते हैं. (nm) – a sub-caste of Hindu traders.

**اروگی** arogī (अरोगी) – जिसे कोई रोग नहीं है, पूर्ण रूप से स्वस्थ. (nm) – quite healthy, free from disease.

**اروی** arvī (अरवी) – यह आलू की तरह ज़मीन में पैदा होती है और सब्ज़ी बनाने के काम आती है. (nm) – a species of arum, the root of which is used as a vegetable.

**ارھر** arhar (अरहर) – एक दाल जो पका कर भोजन में खाई जाती है. (nf) – a pulse, arhar.

**اٹ** aṭ (अड़) – ज़िद. (nf) – obstinacy, stubbornness, insistence.

**اٹ بیٹھنا** aṭ baithnā (अड़ बैठना) – ज़िद करना, हठ करना. (v) – to insist for something, to be stubborn.

**اڑاں** uṭān (उडान) – उड़ना, हवाई जहाज़ की उड़ान. (nf) – act of flying, flight.

**اڑانا** aṭāna (अडाना) – रोकना, रुकावट पैदा करना. (nm) – to cause to stop, to obstruct.